

ERSATZTEIL-LISTE SPARE PARTS LIST LISTE DES PIECES DE RECHANGE

Änderungen vorbehalten!
With the reserve of modifications!
Modifications reserves!

**ZF- SCHLEPPERTRIEBWERK
ZF-TRACTOR TRANSMISSION
ENSEMBLE BOITE-PONT ZF
POUR TRACTEURS AGRICOLES**

T-3345

Stückliste Nr.: / Parts list No.: / Liste de pieces No.: 2068 051 015
2068 051 021



ZF Passau GmbH
Donaustr. 25 - 71
D- 94 034 Passau

Ausgabe: 01.79

LIEFERBEDINGUNGEN FÜR ERSATZTEILE

Bestellungen von Ersatzteilen sollen stets folgende Angaben enthalten, um eine richtige und schnelle Lieferung zu sichern:

1. Type
2. Aggregatnummer
3. Stücklistennummer
4. Fabrikat und Type des Fahrzeuges
5. Benennung des Ersatzteils: Wie in der Ersatzteilliste aufgeführt.
6. Ersatzteil-Nummer: Siehe Ersatzteilliste, Nummer ist größtenteils auch im Teil eingeschlagen.
7. Versandart: Post, Luftpost, Express, Fracht, Eilgut, Stückgut; fehlen Angaben, so geschieht der Versand nach unserem Ermessen.

} Angaben siehe Typenschild
bzw. eingeschlagene Zahlen

Telefonische oder telegraphische Bestellungen bitten wir schriftlich zu bestätigen.

Der Versand geschieht auf Gefahr des Käufers, auch dann, wenn die Ersatzteile nicht berechnet werden.

Zahlungsbedingungen: Die Kosten für Ersatzteile werden durch Nachnahme erhoben.

DELIVERY CONDITIONS FOR SPARE PARTS

In order to secure a correct and prompt delivery, all spare part orders should be compiled as follows:

1. Type
2. Serial-No.
3. Parts list No.
4. Trade mark and type of vehicle:
5. Denomination of spare part: according to the indication in the parts list.
6. Spare parts No.: see spare parts list, the number is very often engraved on the part.
7. Way of delivery: mail, air mail, express delivery, ordinary freight, express goods, cargo; if no indication is made, the transportation will be realized to our opinion.

} see indications on type
identification plate
resp. engraved part number

We kindly ask you to confirm orders given by telephone call or telegramme.

Even if the spare parts are free of charge the delivery will be to the buyers obligations.

Terms : Cash on delivery

CONDITIONS DE LIVRAISON POUR LES PIÈCES DE RECHANGE

Afin de vous assurer une prompte et correcte livraison, les commandes des pièces de rechange doivent être rédigées dans la façon suivante:

1. Type
2. No. de la série
3. No. de la liste de pièces
4. Marque et type de véhicule
5. Dénomination de la pièce de rechange comme indiqué sur la liste des pièces de rechange.
6. No. de la pièce : v. liste des pièces de rechange, la plupart du temps, le nombre vient aussi poinçonné sur la pièce.
7. Mode d'expédition : par poste, poste aérienne, express, en grande vitesse, en colis ; où il n'y a pas des spécifications, l'expédition sera effectuée à notre choix.

} v. les indications sur la plaque
de type, resp. les chiffres poinçonnés

Nous vous prions de nous confirmer par écrit les commandes données par téléphone ou télégramme.

La marchandise sera toujours expédiée aux risques de l'acheteur, même dans le cas où les de rechange ne viennent pas facturées.

Conditions de payment: contre remboursement.

Wichtige Hinweise/Bedienung und Wartung/Schmiervorschrift enthalten in Werkstatthandbuch für ZF-Schleppertriebwerke der Baureihe T - 3000 mit ZF-Regelkraftheber.

**2. Auflage
Ausgabe: Januar 1976**

**Sowie in:
Bedienungsanleitung für ZF-Schleppertriebwerke der Baureihe T - 3000 mit ZF-Regelkraftheber.**

Important notes/operation and maintenance/lubrication chart included in the Workshop manual for ZF-Tractor transmissions series T - 3000 with ZF-controlled power lift.

**2nd Edition
January 1976**

**As well as in:
Instructions for the operation of ZF-tractor transmissions-series T - 3000 with ZF-controlled power lift**

Instructions importantes/ l`operation et l`entretien/instructions pour la lubrification sont incluses dans le Manuel pour les ensembles boîte-pont ZF pour tracteurs agricoles de la série T - 3000 avec dispositif de relevage ZF à régulation.

**2éme édition
Janvier 1976**

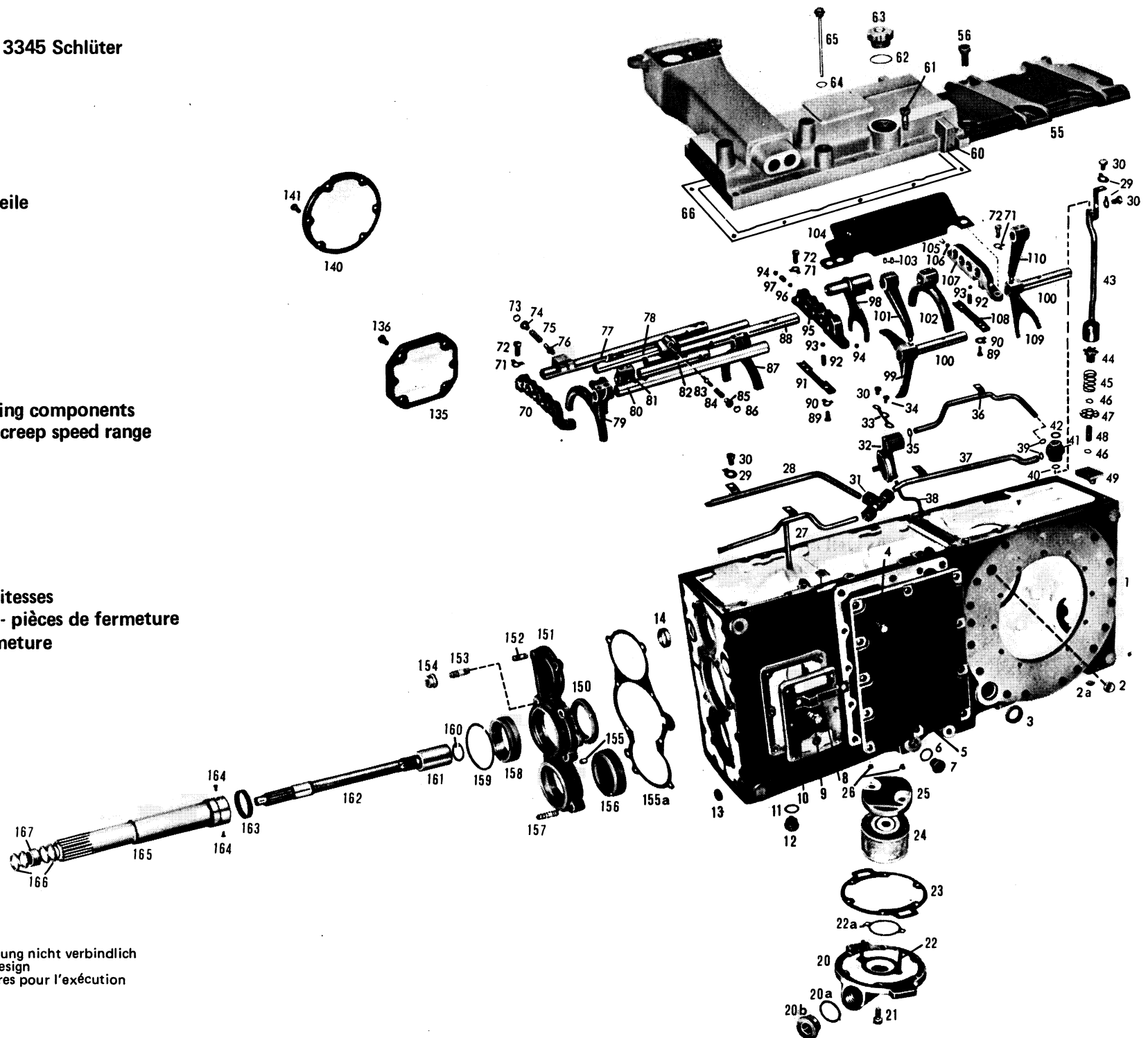
**Ainsi que dans:
le Manuel pour l`operation et l`entretien des ensembles boîte-pont ZF pour tracteurs agricoles de la série T - 3000 avec dispositif de relevage ZF à régulation'**

Tafel/Table/Planche 1 T - 3345 Schlüter

Getriebegehäuse
 Ölversorgung
 Gehäusedeckel hinten
 Gehäusedeckel vorne
 Schaltung
 Pumpenantrieb - Verschußteile
 Kriechgang - Verschußteile
 Eingangswelle

Gearbox housing
 Oil supply
 Housing cover rear
 Housing cover front
 Gearshift assembly
 Pump drive assembly - Locking components
 Locking components of the creep speed range
 Primary shaft

Carter de la boîte
 Distribution d'huile
 Couvercle du carter AR
 Couvercle du carter AV
 Commande du passage des vitesses
 Entraînement de la pompe - pièces de fermeture
 Vitesse lente - pièces de fermeture
 Arbre primaire



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
 Illustrations are not binding for the design
 Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten / Data / Dates	2068 051 015 021
		Getriebegehäuse	Gearbox housing	Carter de la boîte		
1	2052 301 028	Getriebegehäuse	Gearbox housing	Carter de la boîte	—	1 1
—	0730 365 069	Baumusterschild	Model identification plate	Plaque de type	—	1 1
—	0631 311 009	Kerbnagel	Grooved pin	Clou cannelé	3x5 DIN 1476 - 4 D	4 4
2	0630 361 033	Deckel	Cover	Couvercle	20 DIN 443	1 1
2a	0630 361 038	Deckel	Cover	Couvercle	12 DIN 443	2 2
3	0634 300 355	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité	B 30x40x7 ZFN - 132	2 2
4	0636 016 009	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 12x25 DIN 933 - 8.8	11 11
5	2052 346 001	Verschlußdeckel	Sealing cover	Couvercle de fermeture	—	1 1
6	0634 801 227	Dichtring	Seal ring	Rondelle d'étanchéité	A 33x39 DIN 7603	2 2
7 *	0636 302 009	Verschlußschraube	Screw plug	Bouchon fileté	M 33x2 DIN 908 - 6.8	2 2
8	2052 342 038	Bügel	Yoke	Bride de fixation	—	1 1
9	0636 015 127	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 10x30 DIN 933 - 8.8	6 6
10	2052 342 026	Verschlußdeckel	Sealing cover	Couvercle de fermeture	—	1 1
11	0634 801 200	Dichtring	Seal ring	Rondelle d'étanchéité	A 24x29 DIN 7603	1 1
12	0015 300 160	Magnetverschlußschraube	Magnetic drain plug	Bouchon magnétique	—	1 1
13	0630 361 033	Deckel	Cover	Couvercle	20 DIN 443	1 1
14	0630 361 046	Deckel	Cover	Couvercle	42 DIN 443	2 2
		Ölversorgung	Oil supply	Distribution d'huile		
20 - 20b	2052 236 075	Deckel komplett bestehend aus: **	Cover assembly consisting of: **	Couvercle composé de: **	—	1 1
20	2052 336 109	Deckel	Cover	Couvercle	—	1 1
20a	0634 801 215	Dichtring	Seal ring	Rondelle d'étanchéité	A 42x49 DIN 7603	1 1
20b	0636 302 043	Verschlußschraube	Screw plug	Bouchon fileté	R 1 1/4" DIN 908 - 5.8	1 1
21	0636 015 120	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 10x25 DIN 933 - 8.8	6 6
22	0636 610 195	Stiftschraube	Set screw	Vis sans tête	M 5x95 DIN 939 - 8.8	2 2
22a	0501 303 920	Dichtring	Seal ring	Rondelle d'étanchéité	—	1 1
23	2052 336 067	Dichtung	Gasket	Garniture	—	1 1
24	2052 236 074	Saugfilter kpl. mit Dichtring	Suction filter ass. with seal ring	Filtre d'aspiration avec rondelle d'étanchéité	—	1 1

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten / Data / Dates	2068 051 015 021
25	2052 336 110	Deckel	Cover	Couvercle	—	1 1
26	0637 011 033	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou à six pans	M 5 DIN 985 - 8	2 2
27	2052 236 068	Rohr I kompl.	Lubricating pipe I ass.	Tube I compl.	—	1 1
28	2052 236 045	Rohr II kompl.	Lubricating pipe II ass.	Tube II compl.	—	1 1
29	0630 601 006	Sicherungsblech	Lock plate	Frein d'écrou	10,5 DIN 93	5 5
30	0636 015 270	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 10x16 DIN 933 - 8.8	7 7
31	0637 880 050	Verschraubung	Bolting	Raccord vissé	QL 12 DIN 2353	1 1
32	2052 336 138	Anschlußstück	Adapter	Raccord	—	1 1
33	2052 336 135	Sicherungsblech	Lock plate	Frein d'écrou	—	1 1
34	0636 015 168	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 10x10 DIN 933 - 8.8	1 1
35	0634 306 011	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	12,3x2,4 DIN 3770	1 1
36	2052 236 087	Rohr IV kompl.	Lubricating pipe IV ass.	Tube IV compl.	—	1 1
37	2052 236 047	Rohr III kompl.	Lubricating pipe III ass.	Tube III compl.	—	1 1
38	2052 236 088	Ölzuführung	Oil supply	Conduite d'huile	—	1 1
39	0634 306 011	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	12,3x2,4 DIN 3770	2 2
40	0634 306 015	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	15,3x2,4 DIN 3770	1 1
41	2052 336 108	Verteilerstück	Oil distributor	Distributeur	—	1 1
42	0634 306 022	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	22,3x2,4 DIN 3770	1 1
43	2052 236 083	Standrohr kompl.	Vertical pipe ass.	Ensemble tube vertical	—	1 1
44	2052 336 130	Ventilscheibe	Valve plate	Anneau de soupape	—	1 1
45	0732 040 394	Druckfeder	Detent spring	Ressort de compression	—	1 1
46	0630 501 007	Sicherungsring	Circlip	Circlip	11x1 DIN 471	2 2
47	2052 336 128	Ventildeckel	Valve cover	Couvercle de soupape	—	1 1
48	2052 336 129	Führungsbolzen	Guide pin	Boulon de guidage	—	1 1
49	2052 236 084	Halteblech kompl.	Retaining plate	Bague - cornière	—	1 1
		Gehäusedeckel hinten	Housing cover, rear	Couvercle de carter AR		
55	2052 240 003	Gehäusedeckl kompl.	Housing cover ass.	Ensemble couvercle	—	1 1
56	0636 016 039	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 16x35 DIN 933 - 8.8	6 6

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten / Data / Dates	2068 051 015 021
		Gehäusedeckel vorne	Housing cover, front	Couvercle de carter AV		
60	2052 306 241	Gehäusedeckel **	Housing cover **	Couvercle de carter **	—	1 1
61	0636 010 156	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 10x40 DIN 931 - 8.8	10 10
62	0634 801 215	Dichtring	Seal ring	Rondelle d'étanchéité	A 42x49 DIN 7603	1 1
63	2052 206 007	Entlüfter komplett	Breather assembly	Ensemble reniflard	—	1 1
64	0634 801 057	Dichtring	Seal ring	Rondelle d'étanchéité	A 18x22 DIN 7603	1 1
65	2052 206 004	Ölmeßstab komplett	Oil dipstick assembly	Ensemble jauge d'huile	—	1 1
66	2052 306 285	Dichtung	Gasket	Garniture	—	1 1
		Schaltung	Gearshift ass.	Commande du passage des vitesses		
70	2052 306 042	Lagerbügel (vorne)	Bearing cap (front)	Support (AV)	—	1 1
71	0630 603 007	Sicherungsblech	Lock plate	Frein d'écrou	10,5 DIN 463	6 6
72	0636 015 120	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 10x25 DIN 933-8.8	6 6
73	0630 502 003	Sicherungsring	Circlip	Circlip	15x1 DIN 472	1 1
74	2052 306 214	Führungshülse	Guide sleeve	Douille de guidage	—	1 1
75	0732 040 391	Druckfeder	Detent spring	Ressort de compression	—	1 1
76	2052 306 054	Anschlagbolzen	Detent plug	Boulon de butée	—	1 1
77	2052 206 039	Schaltschiene komplett (1. und 2. Gang)	Shifter rod assembly (1st and 2nd speed)	Ensemble tige de commande (1ère et 2ème vitesse)	—	1 1
78	2052 206 029	Schaltschiene komplett (3. und 4. Gang)	Shifter rod assembly (3rd and 4th speed)	Ensemble tige de commande (3ème et 4ème vitesse)	—	1 —
—	2052 206 041	Schaltschiene komplett (3. und 4. Gang)	Shifter rod assembly (3rd and 4th speed)	Ensemble tige de commande (3ème et 4ème vitesse)	—	— 1
79	2052 306 273	Schaltgabel (Normal- und Zwischengruppe)	Shifter fork (normal and splitter range)	Fourchette de commande (Groupe normal et intermédiaire)	—	1 1
80	2052 306 129	Schaltschiene (Normal- und Zwischengruppe)	Shifter rod (normal and splitter range)	Tige de commande (Groupe normal et intermédiaire)	—	1 1
81	2052 306 065	Mitnehmer	Drive dog	Entraîneur	—	1 1
82	2052 306 076	Schaltschiene (Rückwärts- und Zwischengruppe)	Shifter rod (reverse and splitter range)	Tige de commande (Groupe de marche AR et intermédiaire)	—	1 1

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten /Data/ Dates	2068 051 015 021
83	2052 306 054	Anschlagbolzen	Detent pin	Boulon de butée	—	1 1
84	0732 040 391	Druckfeder	Detent spring	Ressort de compression	—	1 1
85	2052 306 214	Führungshülse	Guide sleeve	Douille de guidage	—	1 1
86	0630 502 003	Sicherungsring	Circlip	Circlip	15x1 DIN 472	1 1
87	2052 306 075	Schaltgabel (Rückwärts- und Zwischengruppe)	Shifter fork (reverse and splitter range)	Fourchette de commande (Groupe de marche AR et intermédiaire)	—	1 1
88	2052 206 040	Schaltschiene komplett (5. und 6. Gang)	Shifter rod assembly (5th and 6th speed)	Ensemble tige de commande (5ème et 6ème vitesse)	—	1 1
89	0636 015 073	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 8x18 DIN 933-8.8	4 4
90	0630 603 005	Sicherungsblech	Lock plate	Frein d'écrou	8,4 DIN 463	4 4
91	2052 306 049	Deckblech	Retainer plate	Tôle	—	1 1
92	1203 306 092	Druckfeder	Detent spring	Ressort de compression	—	6 6
93	0635 460 021	Kugel	Ball	Bille	10 Ø III DIN 5401	6 6
94	0635 460 015	Kugel	Ball	Bille	8 Ø III DIN 5401	3 3
95	2052 306 044	Lagerbügel (Mitte)	Bearing cap (centre)	Support (centre)	—	1 1
96	0731 208 019	Sperrstift	Locking pin	Goujon d'arrêt	—	1 1
97	0731 201 193	Sperrstift	Locking pin	Goujon d'arrêt	—	1 —
97	0731 306 028	Sperrstift	Locking pin	Goujon d'arrêt	—	— 1
—	0630 505 002	Sprengring (zu Bild 97)	Snap ring (ref. figure 97)	Anneau de retenue (ref. fig. 97)	7 DIN 90 45	1 1
98	2052 214 005	Schaltgabel komplett	Shifter fork assembly	Ensemble fourchette	—	1 —
—	2052 214 082	Schaltgabel komplett	Shifter fork assembly	Ensemble fourchette	—	— 1
99	2052 306 037	Schaltgabel (3. und 4. Gang)	Shifter fork (3rd and 4th speed)	Fourchette de commande (3ème et 4ème vitesse)	—	1 1
100	2052 306 047	Lagerbolzen	King pin	Arbre de fourchette	—	2 2
101	2052 306 060	Umlenkhebel	Shift lever	Levier de renvoi	—	1 1
102	2052 306 038	Schaltgabel (5. und 6. Gang)	Shifter fork (5th and 6th speed)	Fourchette de commande (5ème et 6ème vitesse)	—	1 1
103	1238 306 065	Gewindestift	Set screw	Goupille fileté	—	10 10
—	0731 611 019	Gewindestift	Set screw	Goupille fileté	—	2 2

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten / Data / Dates	2068 051 015 021
104	2052 306 140	Spritzblech	Splash plate	Disque de retour d'huile	—	1 1
105	0731 201 193	Sperrstift	Locking pin	Goujon d'arrêt	—	1 1
—	0630 505 002	Sprengring	Snap ring	Anneau de retenue	7 DIN 9045	1 1
106	0731 208 019	Sperrstift	Locking pin	Goujon d'arrêt	—	2 2
107	2052 306 127	Lagerbügel (hinten)	Bearing cap (rear)	Support (AR)	—	1 1
108	2052 306 049	Deckblech	Retainer plate	Tôle	—	1 1
109	2052 306 035	Schaltgabel (1. und 2. Gang)	Shifter fork (1st and 2nd speed)	Fourchette de commande (1ère et 2ème vitesse)	—	1 1
110	2052 306 056	Umlenkhebel	Shift lever	Levier de renvoi	—	1 1
Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten / Data / Dates	2052 198 055
		Umbausatz für Schaltung mit Synchronisierung von Normal-Kriechgang in Superkriechgang mit Sperrung 5. und 6. Gang	Replacement set for changing the shift control with synchronizer unit from the normal creep speed range to the super creep speed range with servo-lock 5th and 6th speed	Groupe de remplacement avec synchronisation de la vitesse lente normal à la vitesse très lente avec verrouillage 5ème et 6ème vitesse		
	2052 206 041	Schaltstange komplett (3. und 4. Gang)	Shifter rod ass. (3rd and 4th speed)	Ensemble tige de commande (3ème et 4ème vitesse)	—	1
	0731 306 028	Sperrstift	Locking pin	Goujon d'arrêt	—	1
	0630 505 002	Sprengring	Snap ring	Anneau de retenue	7 DIN 9045	1
Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten / Data / Dates	2068 051 015 021
		Pumpenantrieb- Verschlußteile	Pump drive assembly - Locking components	Entraînement de la pompe - Pièces de fermeture		
135	2052 322 013	Verschlußdeckel	Sealing cover	Couvercle de fermeture	—	1 1
136	0636 016 009	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 12x25 DIN 933-8.8	4 4

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten / Data / Dates	2068 051 015 021
		Kriechgang- Verschlußsteile	Locking components of the creep speed range	Vitesse lente - Pièces de fermeture		
140	2052 314 001	Verschlußdeckel	Sealing cover	Couvercle de fermeture	—	1 1
141	0636 015 114	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 10x22 DIN 933 - 8.8	6 6
		Eingangswelle	Primary shaft	Arbre primaire		
150	0734 319 022	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité	—	1 1
151	2052 310 159	Verschlußdeckel	Sealing cover	Couvercle de fermeture	—	1 1
152	0636 610 216	Stiftschraube	Set screw	Vis sans tête	M 8x22 DIN 939-10.9	2 2
153	0636 610 027	Stiftschraube	Set screw	Vis sans tête	M 8x30 DIN 939-10.9	4 4
154	0637 011 528	Dichtmutter	Sealing nut	Ecrou d'étanchéité	M 8 - 8	8 8
155	0631 306 071	Zylinderstift	Dowel	Goupille cylindrique	10 m 6x16 ZFN-6	1 1
155a	2052 310 156	Dichtung	Gasket	Garniture	—	1 1
156	2052 310 035	Verschlußstück	Locking piece	Pièce de fermeture	—	1 1
157	0636 610 217	Stiftschraube	Set screw	Vis sans tête	M 8x40 DIN 939-10.9	2 2
158	2052 310 105	Ring	Ring	Anneau	—	1 1
159	0630 513 141	Spannring	Snap ring	Anneau de retenue	SW 105	1 1
Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten / Data / Dates	2052 149 054 053
160	0630 502 060	Sicherungsring	Circlip	Circlip	J 27x1,2	1 1
161	2052 349 080	Keilbuchse	Splined sleeve	Douille à clavette	—	1 1
162	2052 349 156	Eingangswelle (Ausf. mit normaler- Kupplung)	Primary shaft (Version with normal clutch assembly)	Arbre primaire (Version avec embrayage de serie)	—	1 —
—	2052 349 138	Eingangswelle (Ausf. mit Turbo- Kupplung)	Primary shaft (Version with turbo-clutch assembly)	Arbre primaire (Version avec turbo- embrayage)	—	— 1
163	2052 349 155	Sicherungsrohr	Locking pipe	Tuyau d'arrêt	—	1 1
164	0731 607 014	Gewindestift	Set screw	Goupille fileté	—	2 2

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten / Data / Dates	2052 149 054 053
165	2052 249 100	Hohlwelle Kpl. (Ausf. mit normaler - Kupplung, nur Kpl. lieferbar mit Bild-Nr. 166 u. 167. Kpl.-Nr. 2052 249 910)	Hollow shaft ass. (Version with normal clutch assembly, only available as a complete unit with figure-no. 166 and 167. Assembly-No. 2052 249 910)	Ensemble arbre creux (Version avec embrayage de serie, à livrer seulement en ensemble avec fig.-no. 166 et 167. Ensemble-No. 2052 249 910)	—	1 —
—	2052 249 099	Hohlwelle Kpl. (Ausf. mit Turbo-Kupplung, nur Kpl. lieferbar mit Bild-Nr. 166 u. 167. Kpl.-Nr. 2052 249 909)	Hollow shaft ass. (Version with turbo-clutch assembly, only available as a complete unit with figure-no. 166 and 167. Assembly-No. 2052 249 909)	Ensemble arbre creux (Version avec turbo-embrayage, à livrer seulement en ensemble avec fig.-no. 166 et 167. Ensemble-No. 2052 249 909)		— 1
166	4614 302 004	Deckscheibe	Cover disk	Disque de fermeture	—	4 4
167	0635 303 129	Nadelhülse	Needle bush	Douille à aiguilles	HK 3020	1 1

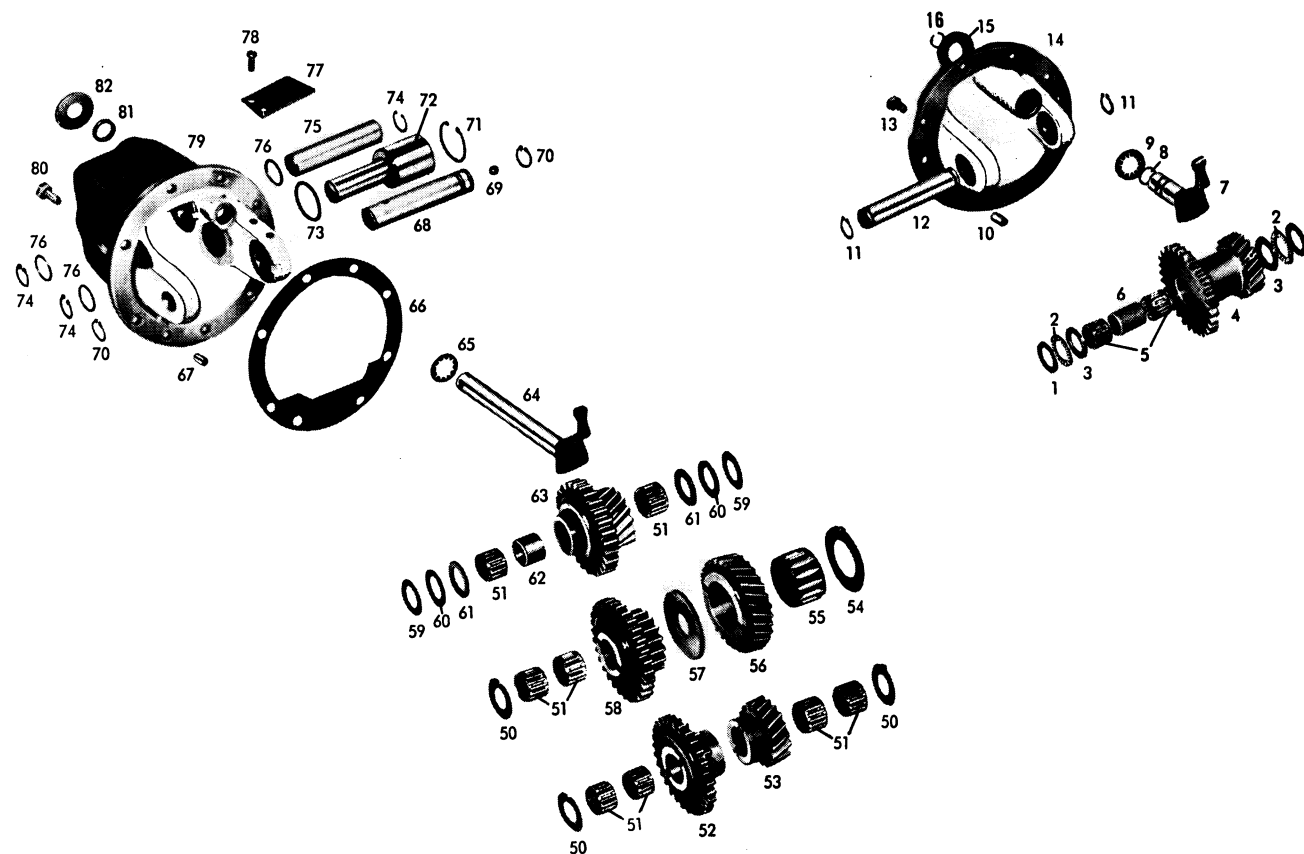
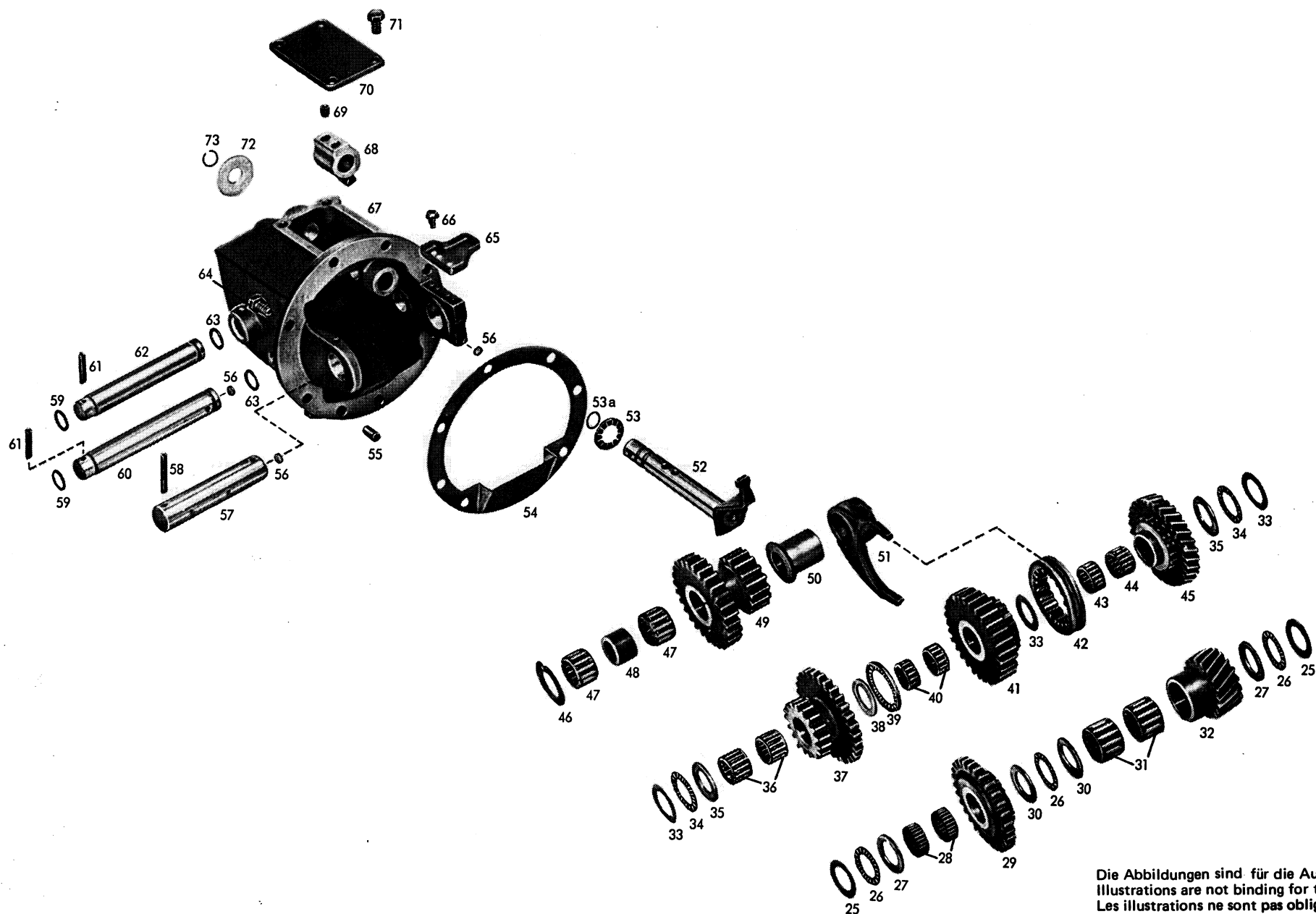


Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten / Data / Dates	2052 023	114 036
		Kriechgang	Creep speed range	Vitesse lente			
1	0635 290 003	Axial-Scheibe	Axial washer	Rondelle de butée	AS 2542 (25x42x1)	2	2
2	0635 302 011	Axial-Nadelkäfig	Axial needle cage	Cage à aiguilles axiale	AXK 2542 (25x42x2)	2	2
3	0730 104 125	Scheibe	Washer	Disque	3,0 mm	2	2
—		wahlweise:	optional:	en option:			
—	0730 104 126	Scheibe	Washer	Disque	3,05 mm	2	2
—	0730 104 127	Scheibe	Washer	Disque	3,15 mm	2	2
—	0730 104 128	Scheibe	Washer	Disque	3,2 mm	2	2
—	0730 104 129	Scheibe	Washer	Disque	3,25 mm	2	2
—	0730 104 130	Scheibe	Washer	Disque	3,35 mm	2	2
—	0730 104 131	Scheibe	Washer	Disque	3,4 mm	2	2
—	0730 104 132	Scheibe	Washer	Disque	3,5 mm	2	2
4	2052 314 070	Doppelrad	Dual gear	Pignon double	z/teeth/dents = 28/18	1	—
—	2052 314 145	Doppelrad	Dual gear	Pignon double	z/teeth/dents = 27/19	—	1
5	0735 320 364	Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	25x33x24	2	—
—	0735 320 481	Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	K 25x35x25	—	2
6	0730 061 968	Distanzrohr	Spacer sleeve	Douille d'écartement	L = 37,5	1	—
—	0730 062 412	Distanzrohr	Spacer sleeve	Douille d'écartement	L = 34,2	—	1
7	2052 214 060	Schalthebel Kpl.	Control lever ass.	Ensemble levier de commande	—	1	1
8	0634 306 015	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	15,3x2,4 DIN 3770	1	1
9	0632 051 016	Tellerfeder	Poppet spring	Ressort à disques	36,6x20,4x0,4	3	3
10	0631 306 072	Zylinderstift	Dowel	Goujon cylindrique	10 m 6x18 ZFN-6	2	2
11	0630 501 020	Sicherungsring	Circlip	Circlip	25x1,2 DIN 471	2	2
12	2052 314 076	Bolzen	Pin	Boulon	—	1	1
13	0636 015 114	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 10x22 DIN 933 - 8.8	6	6
14	2052 314 075	Lagerdeckel	Bearing cover	Chapeau de palier	—	1	1
15	0730 150 185	Scheibe	Washer	Disque	—	1	1
16	0630 513 090	Sprengring	Snap ring	Anneau de retenue	SW 20	1	1

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten / Data / Dates	2052 114 026
		Superkriechgang	Super creep speed range	Vitesse très lente		
50	0730 103 041	Anlaufscheibe	Thrust washer	Rondelle de butée	—	3
51	0735 320 364	Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	25x33x24	8
52	2052 214 057	Doppelrad kompl. *	Dual gear ass. *	Ensemble pignon double *	—	1
—	2052 314 090	bestehend aus: Stirnrad	consisting of: Spur gear	composé de: Pignon droit	z/teeth/dents = 17	1
—	2052 314 044	Stirnrad	Spur gear	Pignon droit	z/teeth/dents = 29	1
53	2052 314 083	Stirnrad	Spur gear	Pignon droit	z/teeth/dents = 18	1
54	0730 102 684	Anlaufscheibe	Thrust washer	Rondelle de butée	—	1
55	0735 358 062	Rollenkäfig	Roller cage	Cage à rouleaux	—	1
56	2052 314 082	Stirnrad	Spur gear	Pignon droit	z/teeth/dents = 29	1
57	0730 103 173	Anlaufscheibe	Thrust washer	Rondelle de butée	—	1
58	2052 214 058	Doppelrad kompl. *	Dual gear ass. *	Ensemble pignon double *	—	1
—	2052 314 089	bestehend aus: Stirnrad	consisting of: Spur gear	composé de: Pignon droit	z/teeth/dents = 17	1
—	2052 314 043	Stirnrad	Spur gear	Pignon droit	z/teeth/dents = 30	1
59	0635 290 003	Axial-Scheibe	Axial washer	Rondelle de butée	AS 2542 (25x42x1)	2
60	0635 302 011	Axial-Nadelkäfig	Axial needle cage	Cage à aiguilles axiale	AXK 2542 (25x42x2)	2
61	0730 104 125	Scheibe	Washer	Disque	3,0 mm	2
—	0730 104 126	wahlweise: Scheibe	optional: Washer	en option: Disque	3,05 mm	2
—	0730 104 127	Scheibe	Washer	Disque	3,15 mm	2
—	0730 104 128	Scheibe	Washer	Disque	3,2 mm	2
—	0730 104 129	Scheibe	Washer	Disque	3,25 mm	2
—	0730 104 130	Scheibe	Washer	Disque	3,35 mm	2
—	0730 104 131	Scheibe	Washer	Disque	3,4 mm	2
—	0730 104 132	Scheibe	Washer	Disque	3,5 mm	2
62	0730 062 092	Abstandsrohr	Spacer sleeve	Douille d'écartement	—	1
63	2052 214 059	Doppelrad kompl. *	Dual gear ass. *	Ensemble pignon double *	—	1
—	2052 314 092	bestehend aus: Stirnrad	consisting of: Spur gear	composé de: Pignon droit	z/teeth/dents = 28	1
—	2052 314 093	Stirnrad	Spur gear	Pignon droit	z/teeth/dents = 16	1
64	2052 214 055	Schalthebel kompl.	Control lever ass.	Ensemble levier de commande	—	1

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten / Data / Dates	2052 114 026
65	0632 051 016	Tellerfeder	Poppet spring	Ressort à disques	36,6x20,4x0,4	3
66	2052 314 049	Einstellbeilage	Adjusting piece	Cale de réglage	—	1
67	0631 306 072	Zylinderstift	Dowel	Goujon cylindrique	10 m 6x18 ZFN - 6	2
68	2052 314 084	Bolzen	Pin	Boulon	—	1
69	0635 460 014	Kugel	Ball	Bille	7 Ø DIN 5401	1
70	0630 501 020	Sicherungsring	Circlip	Circlip	25x1,2 DIN 471	2
71	0630 502 024	Sicherungsring	Circlip	Circlip	45x1,75 DIN 472	1
72	2052 314 091	Bolzen	Pin	Boulon	—	1
73	0634 306 508	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	45x3 DIN 3770	1
74	0630 502 012	Sicherungsring	Circlip	Circlip	25x1,2 DIN 472	3
75	0731 201 082	Bolzen	Pin	Boulon	—	1
76	0634 306 024	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	25,3x2,4 DIN 3770	3
77	2052 314 078	Ölwanne	Oil pan	Carter d'huile	—	1
78	0636 015 032	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 6x10 DIN 933 - 8.8	1
—	0630 601 004	Sicherungsblech	Lock plate	Tôle d'arrêt	6,4 DIN 93	1
79	2052 314 079	Gehäuse	Housing	Carter	—	1
80	0636 015 114	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 10x22 DIN 933 - 8.8	5
—	0636 010 176	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 10x65 DIN 931 - 8.8	1
81	0634 301 209	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité	A 20x28x6 ZFN - 132	1
82	0730 150 185	Scheibe	Washer	Disque	—	1

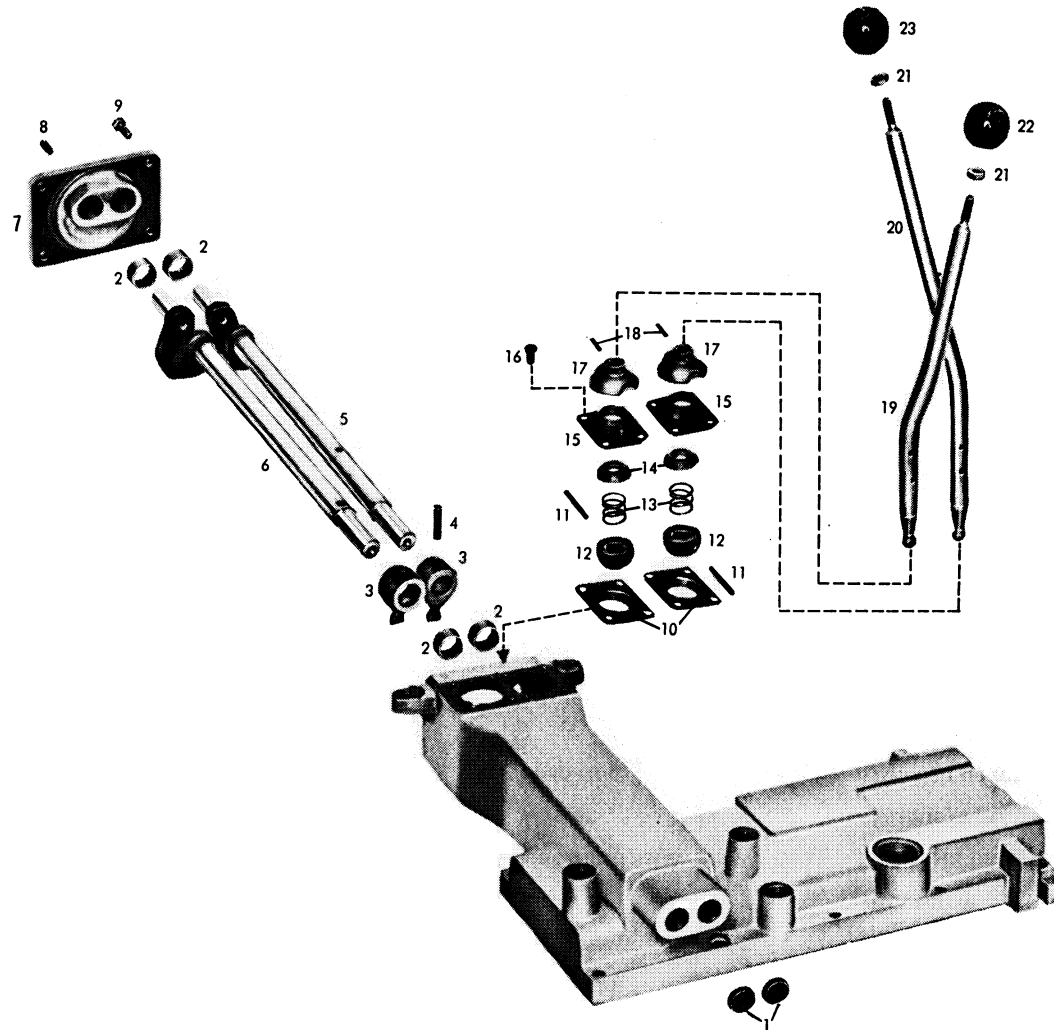


Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
Illustrations are not binding for the design
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten / Data / Dates	2052 114 037
		Superkriechgang	Super creep speed range	Vitesse très lente		
25	0635 290 007	Axialscheibe	Axial washer	Rondelle de butée	AS 3047 (30x47x1)	2
26	0635 302 032	Axial-Nadelkäfig	Axial needle cage	Cage à aiguilles axiale	AXK 3047 (30x47x2)	3
27	0730 104 234	Scheibe	Washer	Disque	3,0 mm	2
—		wahlweise:	optional:	en option:		
—	0730 104 235	Scheibe	Washer	Disque	3,05 mm	2
—	0730 104 236	Scheibe	Washer	Disque	3,15 mm	2
—	0730 104 237	Scheibe	Washer	Disque	3,2 mm	2
—	0730 104 238	Scheibe	Washer	Disque	3,25 mm	2
—	0730 104 239	Scheibe	Washer	Disque	3,35 mm	2
—	0730 104 240	Scheibe	Washer	Disque	3,4 mm	2
—	0730 104 241	Scheibe	Washer	Disque	3,5 mm	2
28	0735 320 546	Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	30x36x14	2
—		wahlweise:	optional:	en option:		
—	0735 320 547	Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	30x36x14	2
29	2052 214 081	Doppelrad Kpl. *	Dual gear ass. *	Ensemble pignon double *	—	1
—		bestehend aus:	consisting of:	composé de:		
—	2052 314 132	Stirnrad	Spur gear	Pignon droit	z/teeth/dents = 17	1
—	2052 314 146	Stirnrad	Spur gear	Pignon droit	z/teeth/dents = 27	1
30	0730 104 234	Scheibe	Washer	Disque	3,0 mm	2
31	0735 358 093	Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	K 30x42x30	2
32	2052 314 110	Stirnrad	Spur gear	Pignon droit	z/teeth/dents = 18	1
33	0635 290 003	Axialscheibe	Axial washer	Rondelle de butée	AS 2542 (25x42x1)	3
34	0635 302 011	Axial-Nadelkäfig	Axial needle cage	Cage à aiguilles axiale	AXK 2542 (25x42x2)	2
35	0730 104 125	Scheibe	Washer	Disque	3,0 mm	2
—		wahlweise:	optional:	en option:		
—	0730 104 126	Scheibe	Washer	Disque	3,05 mm	2
—	0730 104 127	Scheibe	Washer	Disque	3,15 mm	2
—	0730 104 128	Scheibe	Washer	Disque	3,2 mm	2
—	0730 104 129	Scheibe	Washer	Disque	3,25 mm	2
—	0730 104 130	Scheibe	Washer	Disque	3,35 mm	2
—	0730 104 131	Scheibe	Washer	Disque	3,4 mm	2
—	0730 104 132	Scheibe	Washer	Disque	3,5 mm	2
36	0635 300 096	Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	K 25x33x20	2
37	2052 314 133	Doppelrad	Dual gear	Pignon double	z/teeth/dents = 30/17	1

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten / Data / Dates	2052 114 037
38	0730 104 316	Scheibe	Washer	Disque	—	1
39	0635 302 034	Axial-Nadelkäfig	Axial needle cage	Cage à aiguilles axiale	AXK 4060 (40x60x3)	1
40	0735 320 545	Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	25x35x16	2
41	2052 314 134	Stirnrad	Spur gear	Pignon droit	z/teeth/dents = 29	1
42	2052 314 108	Schiebemuffe	Shifter collar	Manchon coulissant	—	1
43	0735 320 545	Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	25x35x16	1
44	0735 320 481	Nadelkranz	Needle cage	Cage à aiguilles	K 25x35x25	1
45	2052 314 109	Stirnrad	Spur gear	Pignon droit	z/teeth/dents = 29	1
46	0730 103 041	Anlaufscheibe	Thrust washer	Rondelle de butée	—	1
47	0635 300 737	Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	K 25x35x25	2
48	0730 161 045	Buchse	Sleeve	Doille	—	1
49	2052 314 106	Doppelrad	Dual gear	Pignon double	z/teeth/dents = 28/16	1
50	2052 314 119	Führungsbuchse	Guide sleeve	Douille de guidage	—	1
51	2052 314 123	Schaltgabel	Shifter fork	Fourchette de commande	—	1
52	2052 214 080	Schaltwelle Kpl.	Shifter shaft ass.	Ensemble arbre de commande	—	1
53	0632 051 016	Tellerfeder	Poppet spring	Ressort à disques	36,6x20,4x0,4	3
53a	0634 306 015	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	15,3x2,4 DIN 3770	1
54	2052 214 078	Ölfangblech	Oil slinger	Déflexeur d'huile	—	1
55	0631 306 072	Zylinderstift	Dowel	Goujon cylindrique	10 m 6x18 ZFN - 6	2
56	0630 361 036	Verschlußdeckel	Sealing cover	Couvercle de fermeture	8 DIN 443	3
57	2052 314 129	Lagerbolzen	King pin	Pivot de fusée	—	1
58	0631 329 116	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	6x60 DIN 1481	1
59	0634 303 259	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	25x3 DIN 3770	2
60	2052 314 130	Lagerbolzen	King pin	Pivot de fusée	—	1
61	0631 329 072	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	6x40 DIN 1481	2
62	2052 314 131	Lagerbolzen	King pin	Pivot de fusée	—	1
63	0634 306 204	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	19x3 DIN 3770	2
64	0636 101 047	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique	M 10x22 DIN 912 - 8.8	6

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten / Data / Dates	2052 114 037
65	2052 314 135	Ölwanne	Oil pan	Carter d'huile	—	1
66	0636 031 054	Sicherungsschraube	Locking screw	Vis d'arrêt	M 6x12	2
67	2052 314 128	Gehäuse	Housing	Carter	—	1
68	2052 314 115	Schaltnocken	Shift cum	Came de commande	—	1
69	1238 306 065	Gewindestift	Set screw	Goupille filete	—	2
70	2052 314 122	Deckel	Cover	Couvercle	—	1
71	0636 015 147	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 10x18 DIN 933 - 8.8	4
72	0730 150 185	Scheibe	Washer	Disque	—	1
73	0630 513 090	Sprengring	Snap ring	Anneau de retenne	SW 20	1



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
 Illustrations are not binding for the design
 Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten / Data / Dates	2068 051 015 021
		Schaltung	Gearshift assembly	Commande du passage des vitesses		
1	0630 361 035	Deckel	Cover	Couvercle	28 DIN 443	2 2
2	0735 298 002	Nadelhülse	Needle bush	Douille aiguilles fermée	—	4 4
3	2052 306 242	Schaltfinger	Shifter sleeve	Doigt de la fourchette de commande	—	2 2
4	0631 329 086	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	8x40 DIN 1481	2 2
5	2052 206 235	Schaltwelle komplett-Getriebe	Shifter shaft ass. - Gearbox	Ensemble arbre de commande - Boîte de vitesse	—	1 1
6	2052 206 236	Schaltwelle komplett - Gruppe	Shifter shaft ass. - Speed range	Ensemble arbre de commande - Groupe	—	1 1
7	2052 306 240	Lagerdeckel **	Bearing cover **	Chapeau de palier **	—	1 1
8	0631 329 079	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	8x20 DIN 1481	1 1
9	0636 015 077	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 8x20 DIN 933-8.8	4 4
10	2052 306 246	Lagerschale	Bearing cup	Embrayage à disques	—	2 2
11	2056 306 013	Kerbführungsstift	Grooved guide pin	Clou cannelé de positionnement	—	2 2
12	2052 306 027	Schaltkugel (Unterteil)	Detent ball (Lower part)	Rotule de commande – (Partie inférieure)	—	2 2
13	0732 040 256	Druckfeder	Detent spring	Ressort de compression	—	2 2
14	2052 306 028	Schaltkugel (Oberteil)	Detent ball (Upper part)	Rotule de commande – (Partie supérieure)	—	2 2
15	2052 306 245	Schaltpappe	Top transmission cover	Couvercle de commande	—	2 2
16	0636 015 278	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 8x16 DIN 933 - 8.8	8 8
17	2056 306 115	Schutzkappe	Protection cap	Capuchon	—	2 2
18	0631 329 136	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	4 x 22 DIN 1481	2 2
19	2052 306 291	Schalthebel - Gruppe	Control lever - Speed range	Levier de commande - Groupe	—	1 1
20	2052 306 290	Schalthebel - Getriebe	Control lever - Gearbox	Levier de commande - Boîte de vitesse	—	1 1
21	0637 009 008	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou à six pans	M 10 DIN 936 - 6. G	2 2
22	0632 329 037	Griff	Knob	Poignée	MM ZFN - 29	1 1
23	0632 329 035	Griff	Knob	Poignée	KK ZFN - 29	1 1

Tafel/Table/Planche 5 T - 3345 Schlüter

Vorgelegewelle

Gruppengetriebe

Rücklauf

Antriebswelle

Hauptwelle

Zapfwelle

Zapfwellenschaltung

Countershaft

Speed range assembly

Reserve idler gear

Drive shaft

Main drive shaft

Pto-shaft

Pto-shaft shifter device

Arbre intermédiaire

Boîte-relais

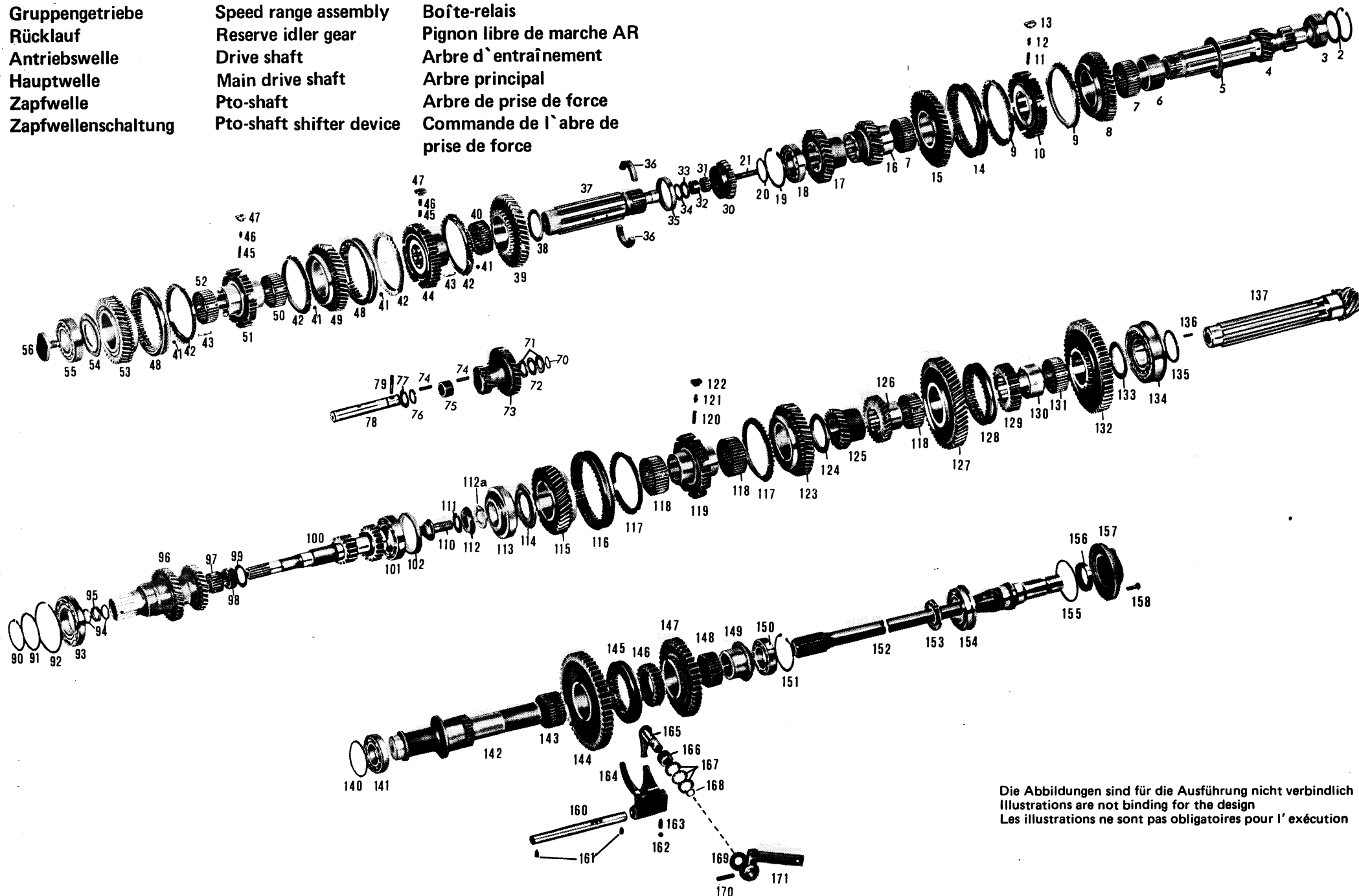
Pignon libre de marche AR

Arbre d'entraînement

Arbre principal

Arbre de prise de force

Commande de l'arbre de prise de force



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
Illustrations are not binding for the design
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten / Data / Dates	2068 051 015 021
		Vorgelegenwelle	Countershaft	Arbre intermédiaire		
1	0630 502 122	Sicherungsring	Circlip	Circlip	J 3" x 0,098"	1 1
2	4038 303 016	Ausgleichscheibe wahlweise:	Shim optional:	Cale de réglage en option:	3,4 mm	1 1
—	4038 303 062	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	3,2 mm	1 1
—	4038 303 063	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	3,0 mm	1 1
—	4038 303 064	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,8 mm	1 1
—	4038 303 065	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,6 mm	1 1
—	4038 303 066	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,4 mm	1 1
—	4038 303 067	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,1 mm	1 1
—	4038 303 072	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	1,8 mm	1 1
—	4038 303 071	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	1,9 mm	1 1
—	4038 303 070	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,0 mm	1 1
3	0635 501 427	Lageraußenring	Bearing outer race	Bague extérieure	HM 89 411	1 1
—	0635 501 150	Lagerinnenring	Bearing inner race	Bague intérieure	HM 89 449	1 1
4	2052 303 170	Vorgelegewelle	Countershaft	Arbre intermédiaire	—	1 1
5	0730 103 084	Anlaufscheibe	Thrust washer	Rondelle de butée	—	1 1
6	0730 161 204	Laufbuchse	Liner	Chemise	—	1 1
7	0735 320 270	Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	—	2 2
8	2052 203 078	Stirnrad Kpl. 5. Gang *	Spur gear ass. 5th speed *	Pignon droit 5ème vitesse *	—	1 1
—	2052 303 146	bestehend aus: Stirnrad	consisting of: Spur gear	composé de: Pignon droit	z/teeth/dents = 43	1 1
—	2052 315 227	Kupplungskörper	Clutch housing	Collier d'embrayage	—	1 1
9	1238 304 367	Synchronring	Synchronizer ring	Anneau de synchroniseur	—	2 2
10	2052 303 161	Synchronkörper	Synchronizer body	Moyeu de synchroniseur	—	1 1
11	0732 040 409	Druckfeder	Detent spring	Ressort de compression	—	3 3
12	1249 304 222	Kugelbolzen	Ball pin	Boulon à tête sphérique	—	3 3
13	2052 304 129	Druckstück	Pressure piece	Pièce de butée	—	3 3
14	1238 304 357	Schiebemuffe	Shifter collar	Manchon coulissant	—	1 1
15	2052 303 175	Stirnrad 6. Gang	Spur gear 6th speed	Pignon droit 6ème vitesse	z/teeth/dents = 48	1 1
16	2052 303 160	Stirnrad 3. Gang	Spur gear 3rd speed	Pignon droit 3ème vitesse	z/teeth/dents = 25	1 1
17	2052 303 156	Stirnrad 4. Gang	Spur gear 4th speed	Pignon droit 4ème vitesse	z/teeth/dents = 32	1 1

Bild-Nr. Fig.-No.	Bild-Nr. Part-No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 051 015 021
18	0635 371 033	Rollenlager	Roller bearing	Roulement à rouleaux	30210 DIN 720 (50x90x21,75)	1 1
19	0630 502 042	Sicherungsring	Circlip	Circlip	90x3 DIN 472	1 1
20	0630 531 061	Sicherungsring	Circlip	Circlip	48x2,5 DIN 471	1 1
21	2052 336 058	Rohr	Pipe	Tube	—	1 1
		Gruppengetriebe	Speed range ass.	Boîte-relais		
30	2052 315 010	Schieberad	Sliding gear	Baladeur	z/teeth/dents = 21	1 —
—	2052 315 311	Schieberad	Sliding gear	Baladeur	z/teeth/dents = 23	— 1
31	0635 300 571	Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	K 25x32x16	1 1
32	0730 061 862	Buchse	Sleeve	Douille	—	1 1
33	0635 290 018	Laufscheibe	Thrust washer	Rondelle de butée	LS 2542 (25x42x3)	1 1
34	0635 302 011	Axial-Nadelkäfig	Axial needle cage	Cage à aiguilles axiale	AXK 2542 (25x42x2)	1 1
35	0730 061 921	Sicherungsring	Circlip	Circlip	—	1 1
36	0730 103 201	Geteilter Ring	Split ring	Anneau fendu	—	1 1
37	2052 315 270	Gruppenwelle	Speed range shaft	Arbre de groupe	—	1 1
—	0630 513 157	Sprengring	Snap ring	Anneau de retenue	SW 48	1 1
38	0730 200 167	Anlaufscheibe	Thrust washer	Rondelle de butée	—	1 1
39	2052 315 201	Stirnrad (Rückwärtsgruppe)	Spur gear (Reverse speed range)	Pignon droit (Groupe marche AR)	z/teeth/dents = 55	1 1
40	0735 320 270	Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	—	1 1
41	0730 000 968	Scheibe	Washer	Disque	—	12 12
42	1238 304 367	Synchronring	Synchronizer ring	Anneau de synchroniseur	—	4 4
43	0732 020 027	Zugfeder	Tension spring	Ressort de rappel	—	6 6
44	2052 315 272	Synchronkörper	Synchronizer body	Moyeu de synchroniseur	—	1 1
45	0732 040 409	Druckfeder	Detent spring	Ressort de compression	—	6 6
46	1249 304 222	Kugelbolzen	Ball pin	Boulon a tête sphérique	—	6 6
47	2052 304 129	Druckstück	Pressure piece	Pièce de butée	—	6 6
48	1238 304 357	Schiebemuffe	Shifter collar	Manchon coulissant	—	2 2
49	2052 315 278	Stirnrad (Zwischengruppe)	Spur gear (Splitter range)	Pignon droit (Groupe intermédiaire)	z/teeth/dents = 47	1 1

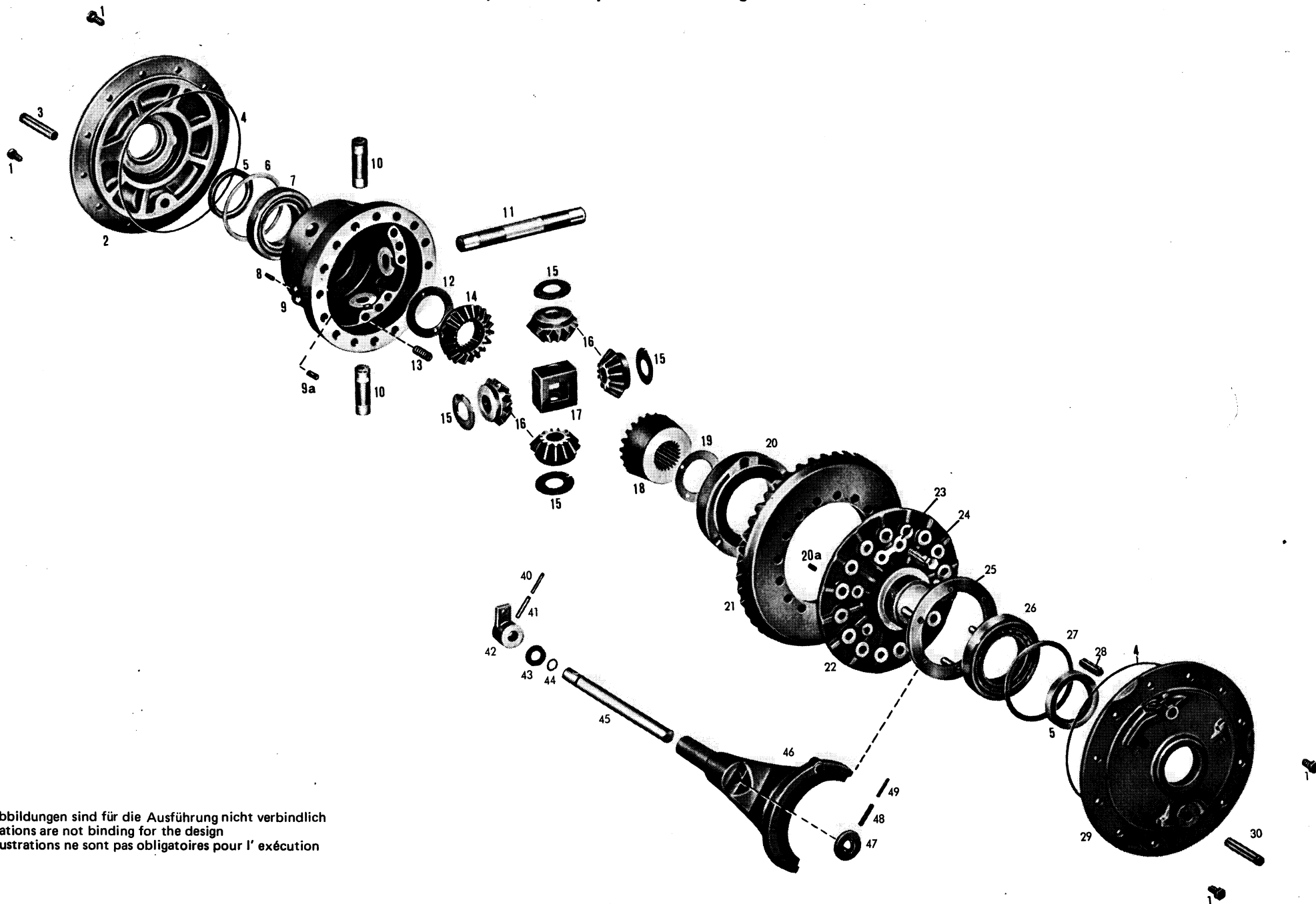
Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten / Data / Dates	2068 051 015 021
50	0735 320 304	Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	—	1 1
51	2052 315 217	Synchronkörper	Synchronizer body	Moyeu de synchroniseur	—	1 1
52	0735 320 404	Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	—	1 1
53	2052 215 207	Stirnrad Kpl. * (Normal-Gruppe) bestehend aus:	Spur gear ass. * (Normal range) consisting of:	Ensemble pignon droit * (Groupe normal) composé de:	—	1 1
—	2052 315 277	Stirnrad	Spur gear	Pignon droit	z/teeth/dents = 43	1 1
—	2052 315 227	Kupplungskörper	Clutch housing	Collier d'embrayage	—	1 1
54	2052 315 237	Ausgleichscheibe wahlweise:	Shim optional:	Cale de réglage en option:	7,0 mm	1 1
—	2052 315 238	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	6,8 mm	1 1
—	2052 315 239	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	6,6 mm	1 1
—	2052 315 240	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	6,4 mm	1 1
—	2052 315 241	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	6,2 mm	1 1
—	2052 315 242	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	6,0 mm	1 1
—	2052 315 243	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	5,8 mm	1 1
—	2052 315 244	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	5,6 mm	1 1
—	2052 315 245	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	5,4 mm	1 1
—	2052 315 246	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	5,2 mm	1 1
—	2052 315 247	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	5,0 mm	1 1
—	2052 315 248	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	4,8 mm	1 1
55	0635 416 010	Rollenlager	Roller bearing	Roulement à rouleaux	NJ 210 DIN 5412 (50x90x20)	1 1
56	2052 315 093	Schraube	Screw	Vis	—	1 1
		Rücklauf	Reverse idler gear	Pignon libre de marche AR		
70	0630 501 018	Sicherungsring	Circlip	Circlip	22x1,2 DIN 471	1 1
71	0635 290 034	Druckscheibe	Pressure plate	Disque de butée	TWD 1427	2 2
72	0635 302 060	Axial-Nadelkäfig	Axial needle cage	Cage à aiguilles axiale	TC 1427	1 1
73	2052 305 047	Rücklaufgrad	Reverse idler gear	Pignon libre de marche AR	z/teeth/dents = 21/34	1 1
74	0735 470 026	Lagernadel	Needle	Plaque d'appui	—	28 28
75	0730 160 847	Buchse	Sleeve	Douille	—	1 1
76	0730 103 083	Scheibe	Washer	Disque	—	1 1
77	0730 103 038	Anlaufscheibe	Thrust washer	Rondelle de butée	—	1 1

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten / Data / Dates	2068 051 015 021
78	2052 305 050	Lagerbolzen	King pin	Pivot de fusée	—	1 1
79	0631 329 090	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	8x60 DIN 1481	1 1
		Antriebswelle	Drive shaft	Arbre de commande		
90	0630 501 048	Sicherungsring	Circlip	Circlip	75x2,5 DIN 471	1 1
91	0630 004 076	Paßscheibe	Shim	Rondelle d'ajustage	75x95x0,2 DIN 988	1 1
—	0630 000 231	wahlweise: Paßscheibe	optional: Shim	en option: Rondelle d'ajustage	75x95x0,1 DIN 988	1 1
92	0630 503 018	Sprengring	Snap ring	Anneau de retenue	SP 130 DIN 5417	1 1
93	0635 332 061	Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	6215 N DIN 625 (75x130x25)	1 1
94	0734 300 108	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité	—	2 2
95	0730 061 003	Distanzring	Spacing ring	Anneau de étanchéité	—	1 1
96	2052 302 171	Zahnwelle	Gear shaft	Arbre denté	z/teeth/dents = 32/28	1 1
97	0635 300 602	Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	K 35x42x30	1 1
98	0635 300 162	Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	K 40x47x20	1 1
99	0730 101 661	Anlaufscheibe	Thrust washer	Rondelle de butée	2,0 mm	1 1
—	0730 101 975	wahlweise: Anlaufscheibe	optional: Thrust washer	en option: Rondelle de butée	1,8 mm	1 1
—	0730 101 976	Anlaufscheibe	Thrust washer	Rondelle de butée	1,6 mm	1 1
100	2052 302 147	Antriebswelle	Drive shaft	Arbre de commande	z/teeth/dents = 15/22	1 1
101	0635 416 014	Rollenlager	Roller bearing	Roulement à rouleaux	NJ 212 ZS DIN 5412 (60x110x22)	1 1
102	0730 260 450	Ring	Ring	Anneau	—	1 1
		Hauptwelle	Main drive shaft	Arbre principal		
110	0736 617 024	Bundschraube	Collar head screw	Vis à collet	—	1 1
111	0630 602 007	Sicherungsblech	Lock plate	Frein d'écrou	21 DIN 432	1 1
112	2052 304 261	Scheibe	Washer	Disque	—	1 1
112a	—	entfällt	not installed	ne pas installé	—	— —
113	0735 370 036	Kegelrollenlager	Tapered roller bearing	Roulement à rouleaux coniques	—	1 1

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten / Data / Dates	2068 051 015 021
114	2052 304 290	Ausgleichscheibe wahlweise:	Shim optional:	Cale de réglage en option:	9,05 mm	1 1
—	2052 304 291	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	8,9 mm	1 1
—	2052 304 292	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	8,75 mm	1 1
—	2052 304 293	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	8,6 mm	1 1
—	2052 304 294	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	8,45 mm	1 1
—	2052 304 295	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	8,3 mm	1 1
—	2052 304 296	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	8,15 mm	1 1
—	2052 304 297	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	8,0 mm	1 1
—	2052 304 298	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	7,85 mm	1 1
—	2052 304 299	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	7,7 mm	1 1
—	2052 304 300	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	7,55 mm	1 1
—	2052 304 301	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	7,4 mm	1 1
—	2052 304 302	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	7,25 mm	1 1
—	2052 304 303	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	7,1 mm	1 1
—	2052 304 304	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	6,95 mm	1 1
—	2052 304 305	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	6,8 mm	1 1
115	2052 204 145	Stirnrad Kpl. 4. Gang *	Spur gear ass. 4th speed *	Pignon droit 4ème vitesse compl. *	—	1 1
—	2052 304 289	bestehend aus: Stirnrad	consisting of: Spur gear	composé de: Pignon droit	z/teeth/dents = 37	1 1
—	2052 315 227	Kupplungskörper	Clutch housing	Collier d'embrayage	—	1 1
116	1238 304 357	Schiebemuffe	Shifter collar	Manchon coulissant	—	1 1
117	1238 304 367	Synchronring	Synchronizer ring	Ressort de rappel	—	2 2
118	0735 320 303	Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	—	3 3
119	2052 304 319	Synchronkörper (3. und 4. Gang)	Synchronizer body (3rd and 4th speed)	Mayeu de synchroniseur (3ème et 4ème vitesse)	—	1 1
120	0732 040 409	Druckfeder	Detent spring	Ressort de compression	—	3 3
121	1249 304 222	Kugelbolzen	Ball pin	Boulon à tête sphérique	—	3 3
122	2052 304 129	Druckstück	Pressure piece	Pièce de butée	—	3 3
123	2052 304 349	Stirnrad 3. Gang	Spur gear 3rd speed	Pignon droit 3ème vitesse	z/teeth/dents = 44	1 1
124	0730 200 166	Anlaufscheibe	Thrust washer	Rondelle de butée	—	1 1
125	2052 304 310	Stirnrad 6. Gang	Spur gear 6th speed	Pignon droit 6ème vitesse	z/teeth/dents = 21	1 1
126	2052 304 322	Stirnrad 5. Gang	Spur gear 5th speed	Pignon droit 5ème vitesse	z/teeth/dents = 32	1 1
127	2052 304 317	Stirnrad 2. Gang	Spur gear 2nd speed	Pignon droit 2ème vitesse	z/teeth/dents = 55	1 1

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 051 015 021
128	2052 304 246	Schiebemuffe	Shifter collar	Mancon coulissant	—	1 1
129	2052 304 193	Muffenträger	Sleeve hub	Porte-manchon	—	1 1
130	0730 161 204	Laufbuchse	Liner	Chemise	—	1 1
131	0735 320 270	Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	—	1 1
132	2052 304 244	Stirnrad 1. Gang	Spur gear 1st speed	Pignon droit 1ère vitesse	z/teeth/dents = 52	1 1
133	0730 102 942	Anlaufscheibe	Thrust washer	Rondelle de butée	—	1 1
134	0735 370 023	Kegelrollenlager	Tapered roller bearing	Roulement à rouleaux coniques	—	1 1
135	0730 102 633	Einstellscheibe	Shim	Rondelle de réglage	3,0 mm	1 1
—	—	wahlweise:	option:	en option:	—	—
—	0730 102 634	Einstellscheibe	Shim	Rondelle de réglage	2,8 mm	1 1
—	0730 102 635	Einstellscheibe	Shim	Rondelle de réglage	2,6 mm	1 1
—	0730 102 636	Einstellscheibe	Shim	Rondelle de réglage	2,4 mm	1 1
—	0730 102 637	Einstellscheibe	Shim	Rondelle de réglage	2,3 mm	1 1
—	0730 102 638	Einstellscheibe	Shim	Rondelle de réglage	2,2 mm	1 1
—	0730 102 639	Einstellscheibe	Shim	Rondelle de réglage	2,1 mm	1 1
136	0631 329 064	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage	6x20 DIN 1481	1 1
137	2052 304 354	Hauptwelle *	Main drive shaft *	Arbre principal*	z/teeth/dents = 12	1 1
—	2052 309 111	Tellerrad	Crown wheel	Couronne	z/teeth/dents = 63	1 1
—	—	Kpl.Nr. 2052 204 150	Ass.-no. 2052 204 150	No. de l'ensemble 2052 204 150	—	—
		Zapfwelle	Pto-shaft	Arbre de prise de force		
140	0730 001 009	Einstellscheibe	Shim	Rondelle de réglage	2,0 mm	1 1
—	—	wahlweise:	optional:	en option:	—	—
—	0730 001 010	Einstellscheibe	Shim	Rondelle de réglage	1,4 mm	1 1
—	0730 001 011	Einstellscheibe	Shim	Rondelle de réglage	0,6 mm	1 1
—	0730 001 012	Einstellscheibe	Shim	Rondelle de réglage	0,4 mm	1 1
—	0730 001 013	Einstellscheibe	Shim	Rondelle de réglage	0,2 mm	1 1
141	0635 332 044	Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	6210 DIN 625 (50x90x20)	1 1
142	2052 310 109	Zwischenwelle	Intermediate shaft	Arbre intermédiaire	—	1 1
143	0735 320 304	Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	—	1 1
144	2052 310 080	Stirnrad	Spur gear	Pignon droit	z/teeth/dents = 49	1 1
145	2052 304 246	Schiebemuffe	Shifter collar	Manchon coulissant	—	1 1
146	2052 310 111	Muffenträger	Sleeve hub	Porte manchon	—	1 1

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 051 015 021
147	2052 310 114	Stirnrad	Spur gear	Pignon droit	z/teeth/dents = 43	1 1
148	0735 320 303	Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	—	1 1
149	2052 310 115	Buchse	Sleeve	Douille	—	1 1
150	0635 416 010	Rollenlager	Roller bearing	Roulement à rouleaux	NJ 210 DIN 5412 (50x90x20)	1 1
151	0630 502 042	Sicherungsring	Circlip	Circlip	90x3 DIN 472	1 1
152	2052 310 133	Zapfwelle	Pto-shaft	Arbre de prise de force	—	1 1
153	2007 311 081	Nutmutter	Slotted nut	Ecrou cannelé	—	1 1
154	0735 340 043	Schräggugellager	Steep-angle ball bearing	Roulement à billes à disposition oblique	—	1 1
155	0630 000 231	Paß-Scheibe	Shim	Rondelle d'ajustage	75x95x0,1 DIN 988	1 1
156	0734 309 026	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité	—	1 1
157	2052 310 037	Abschlußdeckel	Sealing cap	Couvercle de fermeture	—	1 1
158	0636 015 089	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 8x25 DIN 933-8.8	4 4
		Zapfwellenschaltung	Pto-shaft shifter device	Commande de l'arbre de prise de force		
160	2052 342 043	Schaltschiene	Shifter rod	Tige de commande	—	1 1
161	1238 306 233	Gewindestift	Set screw	Goupille fileté	—	2 2
162	0635 460 021	Kugel	Ball	Bille	10 Ø DIN 5401	1 1
163	1203 313 004	Druckfeder	Detent spring	Ressort de compression	—	1 1
164	2052 342 030	Schaltgabel	Shifter fork	Fourchette de commande	—	1 1
165	2052 242 033	Schalthebel	Control lever	Levier de commande	—	1 1
166	0730 061 024	Rohr	Pipe	Tupez	—	1 1
167	0632 051 016	Tellerfeder	Plate spring	Ressort à disques	36,6x20,4x0,4	3 3
168	0634 306 015	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	15,3x2,4 DIN 3770	1 1
169	0730 150 185	Scheibe	Washer	Rondelle	—	1 1
170	0631 329 085	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	8x36 DIN 1481	1 1
171	2052 242 047	Schalthebel kpl.	Control lever ass.	Ensemble levier de commande	—	1 1

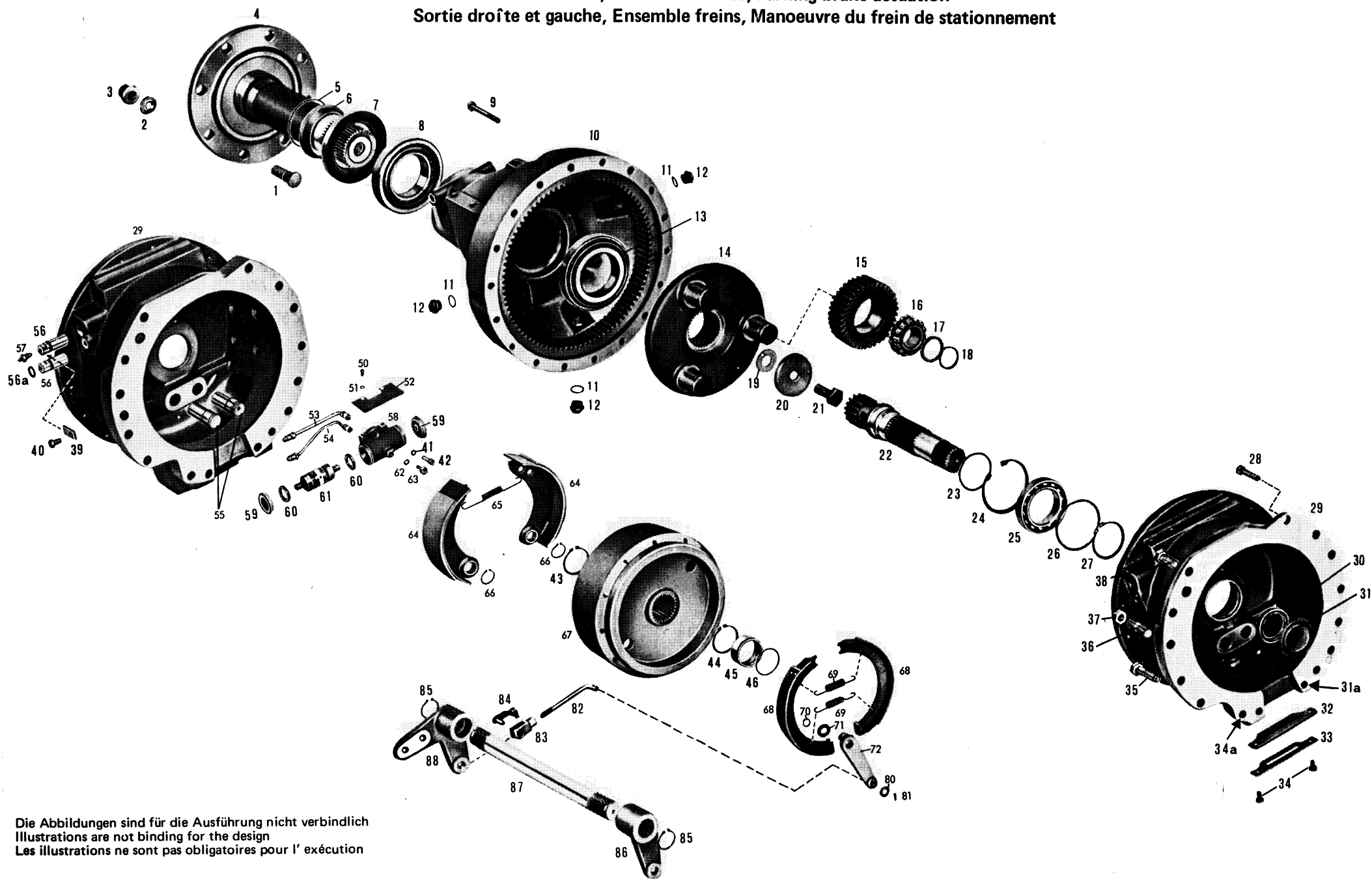


Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
Illustrations are not binding for the design
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten / Data / Dates	2068 051 015 021
		Differential	Differential assembly	Différentiel		
1	0636 015 114	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 10x22 DIN 933-8.8	22 22
2	2052 309 142	Lagerdeckel rechts	Bearing cover R. H.	Chapeau de palier droit	—	1 1
3	0731 201 266	Bolzen	Pin	Boulon	—	1 1
4	0634 304 049	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	240 x 3 DIN 3770	2 2
5	0734 309 042	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité	—	2 2
—	0734 309 043	wahlweise: Wellendichtring	optional: Shaft seal	en option: Bague d'étanchéité	—	2 2
—	0734 309 044	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité	—	2 2
6	0730 002 542	Scheibe	Washer	Rondelle	2,0 mm	1 1
—	0730 002 543	wahlweise: Scheibe	optional: Washer	en option: Rondelle	1,9 mm	1 1
—	0730 002 544	Scheibe	Washer	Rondelle	1,8 mm	1 1
—	0730 002 545	Scheibe	Washer	Rondelle	1,7 mm	1 1
—	0730 002 546	Scheibe	Washer	Rondelle	1,6 mm	1 1
—	0730 002 547	Scheibe	Washer	Rondelle	1,5 mm	1 1
—	0730 002 548	Scheibe	Washer	Rondelle	1,4 mm	1 1
—	0730 002 549	Scheibe	Washer	Rondelle	1,3 mm	1 1
—	0730 002 550	Scheibe	Washer	Rondelle	1,2 mm	1 1
7	0635 371 030	Rollenlager	Roller bearing	Roulement à rouleaux	30215 DIN 720 (75 x 130 x 27,25)	1 1
8	0631 329 064	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	6 x 20 DIN 1481	4 4
9	2052 209 098	Differentialgehäuse rechts kpl.*	R. H. differential housing ass.*	Ensemble boîter de différentiel, droit*	—	1 1
—	2052 309 163	bestehend aus: Differentialgehäuse	consisting of: Differential housing	compose de: Boîter de différentiel	—	1 1
—	0730 260 449	Buchse	Sleeve	Douille	—	1 1
9a	0731 305 002	Kerbstift	Grooved pin	Tenon à encoche	—	2 2
10	2052 309 070	Bolzen	Pin	Boulon	—	2 2
11	2052 309 069	Bolzen	Pin	Boulon	—	1 1
12	0730 150 385	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	3,0 mm	1 1
13	0732 040 439	Druckfeder	Detent spring	Ressort de compression	—	12 12
14	2052 309 132	Achskegelrad rechts	R. H. differential side gear	Pignon planétaire droite	z/teeth/dents = 20	1 1

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 - 051	
						015	021
15	0730 101 033	Anlaufscheibe	Thrust washer	Rondelle de butée	—	4	4
16	2052 309 131	Ausgleichkegelrad	Differential pinion	Pignon satellite	z/teeth/dents = 13	4	4
17	2052 309 014	Kreuzstück	Universal joint	Croisillon	—	1	1
18	2052 309 140	Achskegelrad links	L. H. differential side gear	Pignon planétaire gauche	z/teeth/dents = 20	1	1
19	0730 150 375	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,0 mm	1	1
		wahlweise:	optional:	en option:			
—	0730 150 376	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,1 mm	1	1
—	0730 150 377	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,2 mm	1	1
—	0730 150 378	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,3 mm	1	1
—	0730 150 379	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,4 mm	1	1
—	0730 150 380	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,5 mm	1	1
—	0730 150 381	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,6 mm	1	1
—	0730 150 382	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,7 mm	1	1
—	0730 150 383	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,8 mm	1	1
—	0730 150 384	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,9 mm	1	1
20	2052 309 086	Synchronring	Synchronizer ring	Anneau de synchroniseur	—	1	1
20a	0731 305 002	Kerbstift	Grooved pin	Tenon à encoche	—	2	2
21	2052 309 111	Tellerrad*	Crown wheel*	Couronne*	z/teeth/dents = 63	1	1
—	2052 304 354	Hauptwelle	Main drive shaft	Arbre principal	z/teeth/dents = 12	1	1
		Kpl.- Nr. 2052 204 150	Ass.- No. 2052 204 150	No. de l'ensemble 2052 204 150			
22	2052 209 094	Flansch kpl.*	Flange ass.*	Bride compl.*	—	1	1
		bestehend aus:	consisting of:	compose de:			
—	2052 309 152	Flansch	Flange	Bride	—	1	1
—	0730 260 456	Buchse	Sleeve	Douille	—	1	1
23	—	entfällt	not installed	n'est pas installé	—	—	—
24	0636 011 023	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 12 x 50 DIN 931 - 8/8	16	16
25	2052 209 040	Ring kpl.*	Ring ass.*	Anneau compl.*	—	1	1
		bestehend aus:	consisting of:	compose de:			
—	2052 309 039	Bolzen	Pin	Boulon	—	6	6
—	2052 309 038	Ring	Ring	Anneau	—	1	1
26	0635 371 031	Rollenlager	Roller bearing	Roulement à rouleaux	30216 DIN 720 (80 x 140 x 28,25)	1	1

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates/	2068 051 015 021
27	2049 309 507	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,9 mm	1 1
—	2049 309 090	wahlweise:	optional:	en option:		
—	2049 309 506	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,8 mm	1 1
—	2049 309 506	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,7 mm	1 1
—	2049 309 091	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,6 mm	1 1
—	2049 309 525	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,5 mm	1 1
—	2049 309 524	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,4 mm	1 1
—	2049 309 523	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,3 mm	1 1
—	2049 309 532	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,2 mm	1 1
—	2049 309 533	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,1 mm	1 1
—	2049 309 534	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2'0 mm	1 1
—	2049 309 535	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	1,9 mm	1 1
—	2049 309 536	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	1,8 mm	1 1
28	0631 329 200	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	16 x 50 DIN 1481	1 1
29	2052 309 141	Lagerdeckel links	Bearing cover L. H.	Chapeau de palier gauche	—	1 1
30	0731 201 266	Bolzen	Pin	Boulon	—	1 1
		Schaltung für	Differential	Commande de verrouillage		
		Differentialsperre	lock control	du différentiel		
40	0631 329 057	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	5 x 40 DIN 1481	1 1
41	0631 329 086	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	8 x 40 DIN 1481	1 1
42	2052 238 016	Differentialsperrehebel kpl.	Differential lock lever ass.	Levier de blocage du différentiel compl.	—	1 1
43	0730 102 026	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,0 mm	1 1
—	0730 102 027	wahlweise:	optional:	en option:		
—	0730 102 027	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	1,5 mm	1 1
—	0730 102 028	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	1,0 mm	1 1
44	0634 303 161	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	17 x 1,5 DIN 3770	1 1
45	2052 338 058	Welle	Shaft	Arbre	—	1 1
46	2052 338 072	Schaltgabel	Shifter fork	Fourchette de commande	—	1 1
47	2052 338 030	Nocken	Cam	Came	—	1 1
48	0631 329 086	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	8 x 40 DIN 1481	1 1
49	0631 329 057	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	5 x 40 DIN 1481	1 1



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
Illustrations are not binding for the design
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Bild-No. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 051 015 021
		Abtrieb rechts und links	RH and LH final drive	Sortie droite ed gauche		
1	4402 303 167	Radbefestigungsbolzen	Wheel mounting bolt	Vis fixation roue	—	16 16
2	0630 307 009	Federring	Spring washer	Rondelle Grower	C 20,5 DIN 74 361	16 16
3	0637 018 021	Radmutter	Wheel nut	Ecrou roue	B 20 DIN 74 361	16 16
4	2068 211 084	Hinterachswelle kpl.* bestehend aus:	Rear axle shaft ass.* consisting of:	Ensemble arbre du pont AR* composé de:	—	2 2
—	2068 311 273	Welle	Shaft	Arbre	—	2 2
—	2068 311 299	Flansch	Flange	Bride	—	2 2
5	0634 306 297	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	92 x 3 DIN 3770	2 2
6	2067 311 079	Buchse	Sleeve	Douille	—	2 2
7	0734 300 067	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d' étanchéité	—	2 2
8	0635 371 029	Rollenlager	Roller bearing	Roulement à rouleaux	30 217 DIN 720 (85x150x30,5)	2 2
9	0636 011 435	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 12 x 95 DIN 931-10:9	36 36
10	2068 211 078	Achsrohr komplett* bestehend aus:	Axle box ass.* consisting of:	Ensemble trompette du pont AR * composé de:	—	2 2
—	2068 311 290	Achsrohr	Axle box	Trompette du pont AR	—	2 2
—	2068 311 291	Hohlrad	Internal gear	Roue à denture intérieure	—	2 2
11	0634 801 200	Dichtring	Seal ring	Rondelle d' étanchéité	A 24 x 29 DIN 7603	6 6
12	0736 304 017	Verschlußschraube	Screw plug	Bouchon fileté	—	6 6
13	0635 371 031	Rollenlager	Roller bearing	Roulement à rouleaux	32 216 DIN 720 (80 x 140 x 28,25)	2 2
14	2068 311 325	Planetenträger	Planetary carrier	Cage de transmission planétaire	—	2 2
15-16	2068 211 110	Planetenrad kpl.* bestehend aus:	Planetary pinion ass.* consisting of:	Ensemble roue planétaire* composé de:	—	6 6
15	2068 311 326	Planetenrad	Planetary pinion	Roue planétaire	—	6 6
16	0735 355 017	Rollenlager	Roller bearing	Roulement à rouleaux	—	6 6
17	0730 000 049	Einstellscheibe	Shim	Rondelle de réglage	3,0 mm	6 6
18	0630 531 057	Sicherungsring	Circlip	Circlip	45 x 2,5 DIN 471	6 6

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-No. Part-No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 015	051 021
19	0730 002 727	Scheibe	Washer	Disque	3,5 mm	2	2
—		wahlweise:	optional:	en option:			
—	0730 002 728	Scheibe	Washer	Disque	3,4 mm	2	2
—	0730 002 729	Scheibe	Washer	Disque	3,3 mm	2	2
—	0730 002 730	Scheibe	Washer	Disque	3,2 mm	2	2
—	0730 002 731	Scheibe	Washer	Disque	3,1 mm	2	2
—	0730 002 732	Scheibe	Washer	Disque	3,0 mm	2	2
—	0730 002 733	Scheibe	Washer	Disque	2,9 mm	2	2
—	0730 002 734	Scheibe	Washer	Disque	2,8 mm	2	2
—	0730 002 735	Scheibe	Washer	Disque	2,7 mm	2	2
—	0730 002 736	Scheibe	Washer	Disque	2,6 mm	2	2
—	0730 002 737	Scheibe	Washer	Disque	2,5 mm	2	2
—	0730 002 738	Scheibe	Washer	Disque	2,4 mm	2	2
—	0730 002 739	Scheibe	Washer	Disque	2,3 mm	2	2
—	0730 002 743	Scheibe	Washer	Disque	2,2 mm	2	2
—	0730 002 744	Scheibe	Washer	Disque	2,1 mm	2	2
—	0730 002 745	Scheibe	Washer	Disque	2,0 mm	2	2
—	0730 002 746	Scheibe	Washer	Disque	1,9 mm	2	2
—	0730 002 747	Scheibe	Washer	Disque	1,8 mm	2	2
—	0730 002 748	Scheibe	Washer	Disque	1,7 mm	2	2
—	0730 002 749	Scheibe	Washer	Disque	1,6 mm	2	2
—	0730 002 750	Scheibe	Washer	Disque	1,5 mm	2	2
—	0730 002 751	Scheibe	Washer	Disque	1,4 mm	2	2
—	0730 002 752	Scheibe	Washer	Disque	1,3 mm	2	2
—	0730 002 753	Scheibe	Washer	Disque	1,2 mm	2	2
20	0730 002 773	Scheibe	Washer	Disque	—	2	2
21	4008 305 002	Dehnschraube	Expansion screw	Bouchon de dilatation	—	2	2
22	2068 311 267	Seitenwelle rechts	Side shaft	Arbre latéral	z/teeth/dents = 16	1	1
—	2068 311 268	Seitenwelle links	Side shaft	Arbre latéral	z/teeth/dents = 16	1	1
23	0630 526 006	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	79 x 71 x 0,6 x 3,5	2	2
24	0630 502 047	Sicherungsring	Circlip	Circlip	110 x 4 DIN 472	2	2
25	0635 331 228	Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	6014 DIN 625 (70x110x20)	2	2
26	0730 002 814	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,0 mm	2	2
27	0630 501 046	Sicherungsring	Circlip	Circlip	70 x 2,5 DIN 471	2	2

Bild-No. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 015	051 021
28	0636 016 040	Sechskantschraube (zu Bremsgehäuse rechts)	Hex. head screw (ref. brake housing RH)	Vis à six pans (Ref. boîtier de frein droite)	M 16 x 35 DIN 933-10.9	1	1
—	0636 611 172	Stiftschraube	Set screw	Vis sans tête	M 16 x 35 DIN 939-10.9	1	1
—	0637 006 066	Sechskantmutter (zu Bremsgehäuse links)	Hex. nut (ref. brake housing LH)	Ecrou à six pans (Ref. boîtier de frein gauche)	M 16 DIN 934-10	1	1
29	2068 311 296	Bremsgehäuse rechts	Brake housing RH	Boîtier de frein droite	—	1	1
—	2068 311 295	Bremsgehäuse links	Brake housing LH	Boîtier de frein gauche	—	1	1
30	0734 309 041	Wellendichttring	Shaft seal	Bague d'étanchéité	—	2	2
31	2068 311 229	Schutzring	Protection ring	Anneau de garde	—	2	2
31a	0636 611 178	Stiftschraube	Set screw	Vis sans tête	M 16 x 65 DIN 939-10.9	4	4
32	2068 311 301	Schutzbalg	Bellow	Soufflet	—	2	2
33	2068 311 300	Abdeckblech	Cover plate	Tôle de protection	—	2	2
34	0636 015 147	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 10 x 18 DIN 933-8.8	4	4
34a	0636 011 241	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 16 x 70 DIN 931-10.9	4	4
35	0636 016 111	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 16 x 50 DIN 933-10.9	10	10
36	0636 611 106	Stiftschraube	Set screw	Vis sans tête	M 16 x 45 DIN 939-10.9	4	4
37	0637 006 066	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou à six pans	M 16 DIN 934-10	8	8
38	0636 016 086	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 16 x 45 DIN 933-10.9	5	5
39	2068 311 199	Halteblech	Retaining plate	Bague-corniere	—	2	2
40	0636 015 147	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 10 x 18 DIN 933-8.8	2	2
41	0630 305 002	Federring	Spring washer	Rondelle grower	8 DIN 7980	4	4
42	0636 101 031	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique	M 8 x 30 DIN 912-8.8	4	4
43	0630 501 041	Sicherungsring	Circlip	Circlip	60 x 2 DIN 471	2	2
44	0630 501 040	Sicherungsring	Circlip	Criclip	58 x 2 DIN 471	2	2
45	2068 311 194	Buchse	Sleeve	Douille	—	2	2
46	0634 306 509	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	55 x 3 DIN 3770	2	4

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 015	051 021
		Bremsen	Brake assemblies	Ensemble freins			
50-72	0501 001 755	Doppelbremse 270x80/250x30 Type 27-1011/2 rechts	Dual brake 270x80/250x30 Type 27-1011/2 RH	Frein double 270x80/250x30 Type 27-1011/2 droite	—	1	1
—	0501 001 756	Doppelbremse 270x80/250x30 Type 27-1011/2 links	Dual brake 270x80/250x30 Type 27-1011/2 LH	Frein double 270x80/250x30 Type 27-1011/2 gauche	—	1	1
50	0636 015 032	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 6 x 10 DIN 933-8.8	4	4
51	0630 302 060	Federscheibe	Spring washer	Rondelle élastique	B 6 DIN 137	4	4
52	0501 304 901	Schutzblech	Protection plate	Protection	—	2	2
53	0501 304 902	Bremsrohr rechts (Entlüftungsrohr)	Brake line RH (Bleeder pipe)	Conduite de frein droite (Tube d'évacuation)	—	1	1
54	0501 304 903	Bremsrohr rechts (Druckrohr)	Brake line RH (Hydraulic pipe)	Conduite de frein droite (Tube d'refoulement)	—	1	1
—	0501 305 108	Bremsrohr Links (Entlüftungsrohr)	Brake line LH (Bleeder pipe)	Conduite de frein gauche (Tube d'évacuation)	—	1	1
—	0501 305 109	Bremsrohr links (Druckrohr)	Brake line LH (Hydraulic pipe)	Conduite de frein gauche (Tube d'refoulement)	—	1	1
55	0501 304 906	Ankerbolzen	Anchor pin	Boulon d'ancrage	—	4	4
56	0501 306 325	Zwischenstück	Spacer	Pièce intermédiaire	—	4	4
56a	0634 306 194	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	16 x 3 DIN 3770	4	4
57	0501 200 072	Entlüfterventil	Bleeder valve	Vis de purge	M 10 x 1	2	2
58-63	0501 001 693	Radzylinder kpl.*	Wheel cylinder ass.*	Ensemble cylindre frein de roue*	—	2	2
64	0501 202 657	Bremsbacke mit Belag	Brake shoe with lining	Machofre avec garniture	—	4	4
65	0501 305 147	Zugfeder	Tension spring	Ressort de rappel	—	2	2
66	0630 501 024	Sicherungsring	Circlip	Circlip	30 x 1,5 DIN 471	4	4
67	0501 304 900	Bremstrommel	Brake drum	Tambour de frein	—	2	2
68	0501 202 561	Bremsbacke mit Belag	Brake shoe with lining	Machofre avec garniture	—	4	4
69	0501 300 460	Zugfeder	Tension spring	Ressort de rappel	—	4	4
70	0630 501 012	Sicherungsring	Circlip	Circlip	16 x 1 DIN 471	2	2
71	0501 300 408	Beilagscheibe	Plein washer	Rondelle plate	—	2	2
72	0501 203 114	Bremsnocke rechts	Brake cam RH	Came de frein droite	—	1	1
—	0501 202 911	Bremsnocke links	Brake cam LH	Came de frein gauche	—	1	1